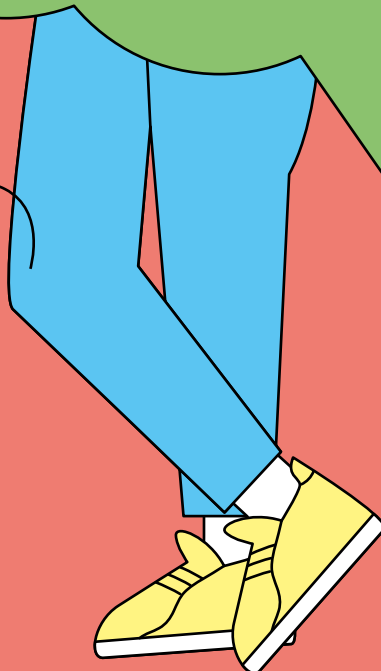
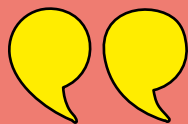


60 ANS
JAHRE

OFAJ
DFJW

PAROLE
aux jeunes !
KLARTEXT!





Quatre jeunes en volontariat franco-allemand ont demandé aux secrétaires généraux de l'OFAJ, Anne Tallineau et Tobias Bütow, ce qu'ils souhaitent aux jeunes pour leur avenir.

Que nous souhaitez-vous, à nous les jeunes, pour l'avenir ?

Nous souhaitons que votre voix soit entendue et que vos idées, vos aspirations et vos motifs de préoccupation soient pris au sérieux. Près de deux tiers des jeunes en France et en Allemagne sont pessimistes quant à l'avenir. Et pourtant, une grande partie d'entre vous souhaite changer le cours des choses pour un monde meilleur.

Nous nous engageons pour que les échanges et rencontres franco-allemands puissent être proposés à tous les jeunes et qu'ainsi vous puissiez vous engager. L'OFAJ vous offre, avec des milliers de partenaires, la possibilité de mettre en œuvre vos idées et de vivre l'échange et des expériences communes qui font la différence. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à nous-mêmes, de pouvoir dire dans dix ans : ensemble, nous avons relevé les grands défis de notre temps.

Quel est pour vous le plus important pour les 60 prochaines années de l'OFAJ ?

Même si la France et l'Allemagne sont devenues les meilleures amies du monde, il n'est pas du tout évident que les choses « fonctionnent » bien entre

deux pays. Les rencontres de jeunes sont et resteront pour les 60 ans à venir un facteur de paix et d'avenir.

Ce n'est pas seulement à cause de la guerre en Ukraine qu'il est essentiel pour l'OFAJ d'amener les jeunes à nouer des liens ensemble, surtout pour ceux pour qui la compétence européenne, la langue du pays voisin et la mobilité ne vont pas de soi.

Nos sociétés, et donc l'OFAJ, ont besoin d'une forte participation des jeunes. Votre engagement influence les processus de décision. Bien entendu, l'OFAJ œuvre également pour atteindre les objectifs de neutralité climatique fixés par la France et l'Allemagne. Dans les échanges de jeunes aussi, il s'agit de responsabilité environnementale et de protection du climat. Avec le train direct entre les deux capitales, ce sera un jeu d'enfant.

La coopération franco-allemande doit rester ouverte « par nature » à des partenaires d'autres pays, par exemple d'Europe de l'Est, des Balkans occidentaux ou du Maghreb. Car toute rencontre franco-allemande de jeunes recèle un noyau européen.

Comment l'amitié franco-allemande peut-elle

contribuer à un avenir plus radieux pour nous, les jeunes ?

Tous les jeunes n'ont pas confiance en notre démocratie ou dans le miracle historique de l'unification européenne. L'antisémitisme, le nationalisme et le racisme existent encore aujourd'hui. C'est dangereux.

On reproche parfois à l'Europe d'être élitiste. C'est faux. L'amitié franco-allemande permet à chaque jeune de vivre l'Europe. Pour cela, il n'est pas nécessaire de parler couramment français ou allemand. Vivre plusieurs jours dans une famille d'accueil et devenir ensuite soi-même famille d'accueil, c'est se glisser dans la peau d'une autre personne et son cadre de vie. Les enquêtes le montrent, ce sont souvent des expériences qui marquent le cours d'une vie.

Pour cela, nous avons plus que jamais besoin de partenaires forts et d'experts compétents, bénévoles ou professionnels, dans le domaine de l'éducation, de la jeunesse, de la culture, du sport ou de la société civile. Car l'échange franco-allemand est le projet commun d'innombrables personnes engagées. Ce n'est qu'ensemble que nous pourrions relever les grands défis de notre temps. C'est en rencontrant, en nous comprenant et en nous engageant ensemble que nous y parviendrons.

Vier Jugendliche, die sich im Deutsch-Französischen Freiwilligendienst engagieren, haben die Generalsekretär:innen des DFJW, Tobias Bütow und Anne Tallineau, gefragt, was sie jungen Menschen für ihre Zukunft wünschen.

Was wünschen Sie uns jungen Menschen für die Zukunft?

Wir wünschen Euch, dass man Eure Stimme hört und Eure Ideen, Wünsche und Sorgen ernst nimmt. Rund zwei Drittel der jungen Menschen in Deutschland und Frankreich blicken pessimistisch in die gesellschaftliche Zukunft. Und trotzdem, ein Großteil von Euch möchte Dinge verändern und unsere Welt verbessern.

Wir setzen uns dafür ein, dass deutsch-französischer Austausch ein Angebot für jeden jungen Menschen ist. So könnt ihr Euch gemeinsam engagieren. Das DFJW bietet Euch mit tausenden Partnern die Möglichkeit, dass ihr Eure Ideen umsetzen könnt und so erlebt, dass Austausch und Engagement den Unterschied machen. Wir wünschen Euch und uns, dass wir in zehn Jahren sagen können: Gemeinsam haben wir die großen Herausforderungen unserer Zeit gemeistert.

Was ist das Wichtigste für die nächsten 60 Jahre DFJW?

Auch wenn Deutschland und Frankreich beste Freude geworden sind, ist es keineswegs selbstverständlich, dass es zwischen zwei Ländern gut „läuft“. Jugendaustausch ist und bleibt auch in den nächsten 60 Jahren Friedens- und Zukunftsarbeit.

Nicht nur angesichts des Krieges in der Ukraine bleibt es für das DFJW zentral, junge Menschen in Austausch zu bringen, vor allem jene, für die Europa-Kompetenz, die Sprache des Nachbarlandes und Mobilität keine Selbstverständlichkeiten sind.

Unsere Gesellschaften und damit auch das DFJW brauchen starke Jugendbeteiligung. Euer Engagement

stärkt Entscheidungsprozesse. Natürlich wird auch das DFJW daran mitarbeiten, dass Deutschland und Frankreich klimaneutral werden. Auch im Jugendaustausch gilt es, Umweltverantwortung und Klimaschutz zu (er)leben. Mit dem Direktzug zwischen beiden Hauptstädten wird das kinderleicht.

Die deutsch-französische Zusammenarbeit muss „par nature“ offen bleiben für Partner aus anderen Ländern, beispielsweise aus Osteuropa, aus dem Westlichen Balkan oder dem Maghreb. Denn jede deutsch-französische Jugendbegegnung hat einen europäischen Kern.

Wie kann die deutsch-französische Freundschaft bei uns jungen Menschen zu einer besseren Zukunft beitragen?

Nicht alle jungen Menschen haben Vertrauen in unsere Demokratie oder in das historische Wunder der europäischen Einigung. Es gibt bis in die Gegenwart

Antisemitismus, Nationalismus und Rassismus. Das ist gefährlich. Und bisweilen steht Europa unter dem Verdacht, ein Elitenprojekt zu sein. Das ist falsch. Die deutsch-französische Freundschaft ist ein Angebot, dass jeder junge Mensch Europa erleben kann. Dafür muss man kein Französisch oder Deutsch sprechen. Wer mehrere Tage in einer Gastfamilie lebt und anschließend selbst zur Gastgeber:in wird, schlüpft in die Schuhe eines anderen Menschen und dessen Lebensumfeld. Wissenschaftliche Studien zeigen: das sind oft lebensprägende Erfahrungen.

Hierfür brauchen wir übrigens mehr denn je starke Partner und kompetente Expert:innen in Ehrenamt und Beruf, aus Bildung, Jugendarbeit, Kultur, Sport oder Zivilgesellschaft. Denn der deutsch-französische Austausch ist ein Gemeinschaftsprojekt unzähliger engagierter Menschen. Nur gemeinsam können wir die großen Herausforderungen unserer Zeit lösen. Wenn wir uns kennen, uns verstehen und uns gemeinsam engagieren, wird uns das gelingen.



Hafthor
27



Mon mot sur ...



Maia
19



Mein Wort zu ...



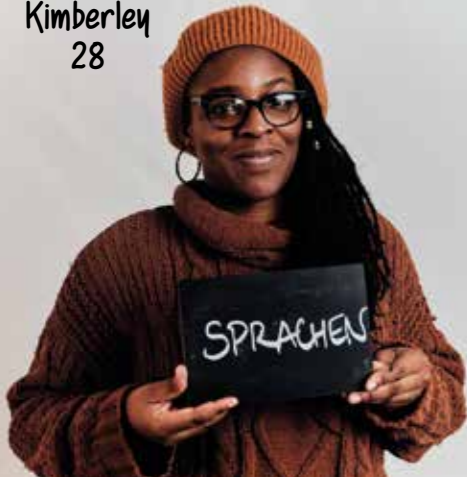
Tom
23



Tristan
22



Kimberley
28



Étienne
23



Mathilde
26



Yemima
21



Ingrid
21



Aurélien
26



Camille
23



Lionel
21



Candice
18

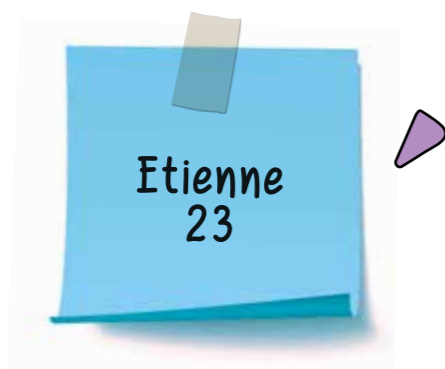


**... la relation
franco-allemande
... den deutsch-französischen
Beziehungen**



SPRACHEN

Im Alltag spreche ich beide Sprachen. Gelegentlich komme ich nach ein paar Tagen in Frankreich nach Berlin zurück und fange an, auf Französisch zu reden. Dann muss ich schnell meinen „Sprach-Knopf“ einschalten.



ÉCONOMIQUE

Les relations sont encore trop économiques malheureusement, l'idéal serait qu'elles reposent sur la défense de l'environnement...



LIEBE

Liebe ist für mich der Ausdruck, der die deutsch-französischen Beziehungen am besten beschreibt. Liebe bezieht sich nicht ausschließlich auf französisch-deutsche Liebespaare, sondern auch auf freundschaftliche Liebe.



LES LANGUES

Les langues, c'est pour moi le plus important : dans mon parcours, j'ai voyagé dans différents pays après mon service civique. Partir à l'étranger pour être animatrice jeunesse et apprendre des langues étrangères, c'est un plus dans mon quotidien.



PARTAGE

Les relations franco-allemandes nécessitent des moments de partage pour pouvoir se comprendre. Sans ces moments de partage, la relation ne peut être entretenue.



FREUNDSCHAFT

Freundschaft dient als Brücke zur Wahrung des Friedens und zur Bekämpfung von Vorurteilen, wo Solidarität und gegenseitiges Verständnis die Grundlage unseres menschlichen Daseins bilden.



COOPÉRATION

C'est ensemble que nous devons travailler afin d'établir de beaux projets. Nous partageons une culture, une histoire ; désormais, c'est à nous d'entretenir cette amitié pour avancer dans une direction commune et contribuer au monde qui nous entoure.



KOMPROMISS-BEREITSCHAFT

Durch die beidseitige Kompromissbereitschaft ist es Deutschland und Frankreich gelungen, die Erbfeindschaft zu überwinden und eine nachhaltige und erfolgreiche Partnerschaft bzw. Freundschaft zu etablieren.



NAH

Die deutsch-französische Beziehung ist durch die unmittelbare Nähe und die Nähe-Distanz-Beziehung charakterisiert, sowohl durch eine entspannte als auch angespannte Beziehung.



DÉFI

En locomotives de l'Europe, la France et l'Allemagne ont le constant défi de s'entendre quelles que soient les crises, l'amitié est essentiel au dialogue.



PAIX

La paix est notre bien le plus précieux. La protéger c'est nous protéger. Il est ainsi primordial de mettre tout le monde autour de la table pour nous empêcher de penser une seule seconde à entrer en conflit.



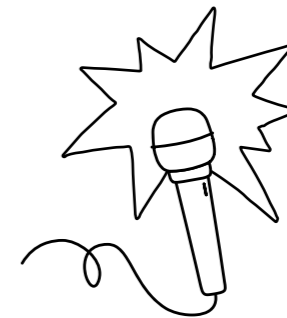
**La relation
franco-
allemande**



**Die deutsch-
französische
Beziehung**

Les ponts liant la France et l'Allemagne ont une symbolique forte : réunir les habitants des deux côtés des frontières, aider à surmonter les différences et faciliter l'échange entre nos sociétés. Pour que d'ici 10 ans davantage de ponts soient bâtis entre nos deux pays, nous sommes toutes et tous appelés à y contribuer.

Brücken zwischen Deutschland und Frankreich haben eine starke symbolische Bedeutung: Sie ermöglichen Begegnungen der Menschen auf beiden Seiten der Grenzen, die Überwindung von Differenzen und den Austausch zwischen unseren Gesellschaften. Damit zukünftig weitere solcher Brücken entstehen, braucht es unser aller Engagement.



Die deutsch-französischen Beziehungen werden oft als selbstverständlich wahrgenommen. Dabei sind sie eine historische Errungenschaft und dem unerlässlichen Engagement mehrerer Generationen zu verdanken. Ohne die Aussöhnung und die daraus entstandene Freundschaft zwischen Deutschland und Frankreich wäre die Europäische Union nicht gegründet worden.

Doch in Anbetracht aktueller und zukünftiger geopolitischer Herausforderungen, die unsere

europäischen Werte und die Widerstandsfähigkeit unserer Demokratien infrage stellen, wird sich zeigen müssen, ob die eingespielten deutsch-französischen Beziehungen diesen Stresstests gewachsen sind.

Es stimmt mich trotzdem optimistisch, dass meine Generation weltweit für eine grüne, gerechte und friedliche Welt von morgen einsteht und sich über Grenzen hinweg stark macht. Von diesem vielfältigen Engagement leben auch die deutsch-französischen Beziehungen.

Au cours des deux dernières années, en tant que Jeune Ambassadeur engagé auprès de l'OFAJ, j'ai développé une nouvelle perspective sur le monde en approfondissant la compréhension de nos différences culturelles. Les rencontres amicales que j'ai pu faire et ma participation à des projets interculturels m'ont enseigné une précieuse leçon : malgré les barrières linguistiques, c'est en travaillant ensemble, avec détermination et passion, que nous pouvons accomplir de grandes choses.



Car après des siècles de rivalité et de conflits, nos deux pays ont pu amorcer une nouvelle ère de coopération à travers la signature du traité de l'Élysée en 1963, jetant au passage les bases d'une collaboration renforcée. Depuis, le couple franco-allemand est perçu comme un modèle d'inspiration pour d'autres pays, et son influence est essentielle pour l'avenir de l'Europe. Ainsi cette relation facilite l'implication des jeunes Européennes et Européens en leur offrant des opportunités d'échanges et de dialogues en vue de façonner un avenir commun.



Dys(u)topia

Dystopia: the urge to control the future that keeps us in the past

Utopia: a joyful green world where humans, animals and nature can live together with serenity

Adji Titus / 22
French (@adjititus)



Maria José Porras / 23
Colombian (@majo_illus)



Candice
18



Mon mot
sur ...



Tom
23



Mein Wort
zu ...



Tristan
22



Mathilde
26



Étienne
23



Ingrid
21



Aurélien
26



Camille
23



Kimberley
28



Lionel
21



Yemima
21



Maia
19



... ce qui me motive
... was mich antreibt

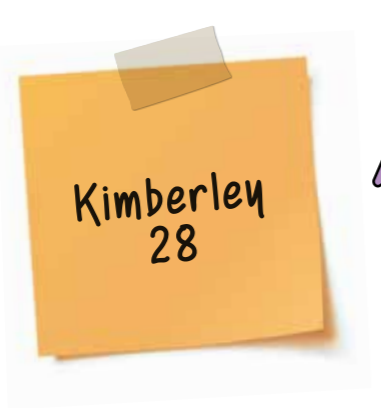
Hafthor
27





PASSION

Vivre et travailler avec passion, c'est important pour défendre ses convictions.



TREFFEN

Ich liebe Reisen und auf meinen Reisen habe ich immer die Möglichkeit, Menschen zu treffen. Dank des Treffens entdeckst du neue Dinge, lernst viel und tauschst dich aus. Du kannst auch dich durch Begegnungen besser kennenlernen.



MUSIQUE

Parmi toutes les formes d'arts qui existent, celle qui me motive le plus est la musique. Elle me motive pour me lever, pour travailler, pour faire du sport mais aussi et surtout pour être la meilleure version de moi-même.



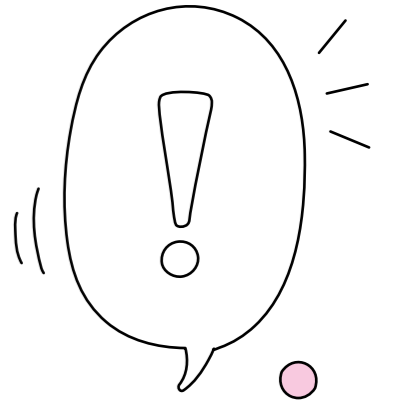
FREUNDSCHAFT

Meine Freunde stellen für mich zweifellos eine bedeutende emotionale Stütze dar. Meine Freunde treiben mich dazu an, immer mein Bestes zu geben und mich nicht aufzugeben. Ich bin ihnen dafür unendlich dankbar!



COMMUNICATION

La communication avec autrui est le plus important. La vie nécessite que l'on communique, que ce soit pour travailler, pour faire de nouvelles rencontres ou même entretenir ces relations.



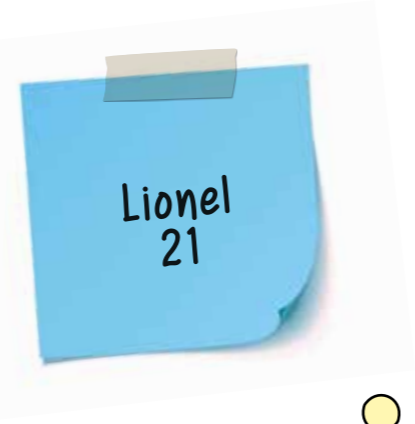
VERÄNDERUNGEN

Die Jugend spielt eine aktive Rolle als moralische Kraft, soziale Kontrolle und Vermittler des Wandels in allen Aspekten. Die Jugendlichen sind Agenten der Veränderung.



ESPOIR

L'espoir est la seule certitude qui demeurera toujours. Faisons confiance, à nous-mêmes et aux autres, et construisons le monde de demain !



NEUGIER

Durch mein Engagement bekomme ich Einblicke in interessante Felder/Bereiche sowie unerwartete Perspektiven und es ermöglicht mir den Austausch mit spannenden Menschen.



VOYAGES

Voyager est une de mes motivations ! J'ai déjà beaucoup voyagé, notamment en Allemagne. C'est une ouverture vers le monde et cela m'apporte énormément d'un point de vue culturel.



ÉCHANGES

Les échanges sont pour moi bien plus une question de culture que d'intérêts, et malgré la barrière de la langue, les nombreux projets franco-allemands sont porteurs d'espoir !



POTENZIAL

Potenzial ist die Möglichkeit, immer besser zu werden. Ich sehe es als eine besondere Chance, nach vorne zu schauen und eine Verbesserung zu erzielen.

Status Quo –

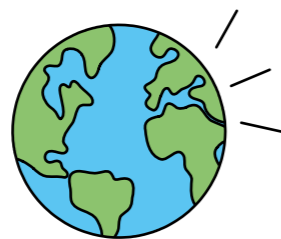
Herausfordernde Zeiten für die Jugend in Deutschland und Frankreich



Über sich hinauswachsen, dann wieder einen Schritt zurückweichen, sich frei in der Welt bewegen, übermütig und eingeschüchtert zugleich sein: So fühlt sich die Jugend an. Doch die eigene Identitätsfindung wird stark von gesellschaftlichen Rahmenbedingungen beeinflusst. Die Corona-Pandemie, der Ukraine-Krieg und das mittlerweile fast unrealistische 1,5-Grad-Ziel beschäftigen Europa. Kein Wunder, dass die Jugend eher mit Sorge als mit Leichtigkeit in die Zukunft blickt. Aber welche Welt liegt da vor der Jugend in Deutschland und in Frankreich?

Die vom DFJW in Auftrag gegebene Jugendstudie¹ hat ergeben, dass die Klimakrise jungen Menschen mehr Sorgen bereitet als Krieg und Inflation. Obwohl in Deutschland die Grünen mitregieren, hat das atomstromgeprägte Frankreich eine bessere CO₂-Bilanz und eine bessere öffentliche Infrastruktur mit

Schnellzug-Schiennetz. Allerdings sind beide Länder immer noch stark abhängig von fossilen Energieträgern wie Kohle und Erdgas. Die Länder der Europäischen Union (EU) wollen mit dem European Green Deal bis 2050 klimaneutral werden. Jedoch werden diese Klimaschutzziele durch den andauernden Ukraine-Krieg bedroht.



Klimaziel
1,5
Grad

Es war einmal die Wohlstandsgeneration

Mit der Klimakrise einher geht das Ende des Wohlstandsversprechens. Die Nachkriegsgenerationen in beiden Ländern wuchsen im Wirtschaftswachstum auf. Für junge Menschen stehen Abstiegsängste im Raum, vor allem bei sozial benachteiligten Bevölkerungsschichten. Ein Beispiel: In Deutschland gaben 2022 nur 33,46 % der Menschen an, im Eigenheim zu leben². Aktuelle Wohnungs- oder Hauseigentümer sind eher ältere Menschen und die Immobilienpreise sind in den letzten Jahren bundesweit gestiegen. „Schaffe, schaffe, Häusle baue“ erscheint jungen Menschen daher zu Recht unrealistisch. In Frankreich ist diese Quote mit knapp 65 %³ zwar deutlich höher, die Jugendarbeitslosigkeit liegt aber immer noch bei 17 % (gegenüber 6,1 % in Deutschland)⁴. Leben wie Gott in Frankreich gilt für die „Génération précaire“ nicht mehr.

Zwischen Fachkräftemangel und Jugendarbeitslosigkeit

Gleichzeitig besteht in beiden Ländern ein wachsender Fachkräftemangel. In Frankreich ist er aktuell noch höher als in Deutschland. Ein Grund dafür ist die alternde Bevölkerung, der die Regierung Frankreichs zum Beispiel mit der hitzig diskutierten Rentenreform entgegenzutreten will. Aber auch, dass Arbeitgeber:innen andere Qualifikationen fordern, als die Bewerber:innen vorweisen können. An dieser Stelle wird das auf Elitenförderung ausgerichtete französische Bildungssystem kritisiert. Die erwähnte Jugendstudie hat gezeigt, dass auch die Jugendlichen in Frankreich mit dem Bildungssystem unzufrieden sind (Grafik S. 22, Abb. 1).

Warten auf den Therapieplatz...

Mit der Corona-Pandemie wurden psychische Erkrankungen peu à peu enttabuisiert. Nach Angaben des Bundesjugend- und Bundesgesundheitsministeriums sind 73 % aller Kinder und Jugendlichen durch die Folgen der Pandemie psychisch belastet.

Auf beiden Seiten des Rheins sollen künftig mehr Therapieplätze und schulpsychologische Dienste geschaffen werden.

Auf dem Weg zu einer gleichberechtigten Zukunft

Trotz dieser vielen Herausforderungen und Krisen sind junge Menschen heutzutage freier in ihrer Lebensgestaltung als die Generationen vor ihnen. So wurden in den letzten 60 Jahren in beiden Ländern wichtige Fortschritte in puncto Gleichberechtigung erzielt. Vor allem bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist Frankreich seit langem ein wichtiges Vorbild für Deutschland. Bis 1977 konnten Frauen in Deutschland nur mit Erlaubnis des Ehemanns arbeiten gehen. Aber auch heute noch ist der Gender Pay Gap, der Lohnunterschied zwischen Frauen und Männern, in Deutschland höher als in Frankreich, und die Beschäftigungsquote von Frauen in Vollzeit ist fast 34 % niedriger als in Frankreich⁵. Beide Länder haben in Sachen Geschlechtergerechtigkeit noch viel zu tun.

Insgesamt sind im Vergleich zu 1963 große Fortschritte hin zu einer toleranteren und vielfältigeren Gesellschaft zu verzeichnen. Meilensteine sind zum Beispiel die Ehe für alle oder die gestiegene öffentliche Aufmerksamkeit für Alltagsrassismus, vor allem seit den Demonstrationen der Black-Lives-Matter-Bewegung 2020. Trotz großer Baustellen haben junge Menschen mehr Freiheiten, ihr Leben sicher und frei zu gestalten. Mit dem Erstarben des Rassemblement National und der Alternative für Deutschland stehen jedoch alle privaten und gesellschaftlichen Freiheiten unter Druck.

Es bleibt zu hoffen, dass bei all den Herausforderungen die Jugend, die Generation von morgen, mitgedacht wird. Diskussionen über die Absenkung des Wahlalters auf 16 Jahre, aber auch Kinderbeiräte und Jugendforen in den Kommunen könnten jungen Menschen mehr Mitbestimmungsrechte geben.

■ Hannah Jäger



Hannah Jäger, 24, lebt und schreibt als freie Journalistin zwischen Deutschland und Frankreich. Aktuell arbeitet sie für eine Produktionsfirma in Paris.



¹ Vgl. "Zurück in die Zukunft: Erwartungen junger Menschen in Deutschland und Frankreich", <https://www.dfjw.org/ressourcen/deutsch-franzosische-jugendstudie.html>.

² Vgl. IfD Allensbach (2022): „Bevölkerung in Deutschland nach Wohnsituation von 2018 bis 2022“, <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/171237/umfrage/wohnsituation-der-bevoelkerung/>

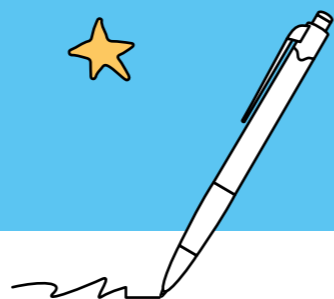
³ Vgl. Eurostat (2022): „Verteilung der Bevölkerung in Frankreich von 2005 bis 2021 nach Mieter und Eigentümer“, <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/370712/umfrage/bevoelkerung-in-frankreich-nach-mieter-und-eigentuemer/>

⁴ Vgl. Eurostat (2023): „Europäische Union: Jugendarbeitslosenquoten in den Mitgliedstaaten im April 2023“, <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/74795/umfrage/jugendarbeitslosigkeit-in-europa/#:~:text=im%20Durchschnitt%20sind%20in%20der,mit%20rund%206%2C6%20Prozent>

⁵ Vgl. Connexion Emploi (2020): „Deutsche und französische Frauen im Vergleich: wer arbeitet mehr?“, <https://www.connexion-emploi.com/de/a/frauen-auf-dem-arbeitsmarkt-in-frankreich-arbeiten-sie-mehr-als-deutsche>

Statu Quo –

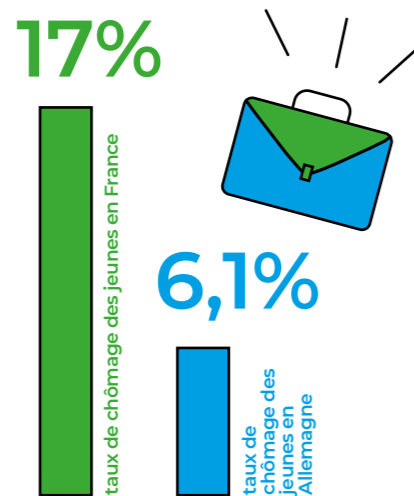
Les nouveaux défis des jeunes en France et en Allemagne



Se dépasser, puis faire un pas en arrière, se déplacer librement dans le monde, être à la fois exalté et intimidé : voilà les sentiments qui traversent la jeunesse d'aujourd'hui. Mais la recherche de son identité est fortement marquée par le contexte social. La pandémie de Covid-19, la guerre en Ukraine et l'objectif désormais quasi irréalisable de 1,5 degrés pour le réchauffement climatique préoccupent l'Europe. Il n'est donc pas surprenant que les jeunes envisagent l'avenir avec plus d'inquiétude que de sérénité. Quel est le monde qui attend la jeunesse en France et en Allemagne ?

L'étude sur la jeunesse¹ commandée par l'OFAJ souligne que la crise climatique préoccupait davantage les jeunes des deux pays que la guerre et l'inflation. Bien que les Verts soient représentés au gouvernement en Allemagne, la France – où l'électricité dépend essentiellement du nucléaire – émet moins de CO2 et dispose de meilleures infrastructures publiques pour les trains à grande vitesse.

Cependant, les deux pays sont encore fortement dépendants des énergies fossiles comme le charbon et le gaz naturel. Les pays de l'Union européenne (UE) souhaitent parvenir à la neutralité climatique d'ici 2050, en application du Pacte vert pour l'Europe. Toutefois, ces objectifs de lutte contre le réchauffement climatique sont remis en question avec la guerre en Ukraine.



Il était une fois la génération de la prospérité

Avec la crise climatique, la prospérité est devenue une vaine promesse. Dans les deux pays, les générations de l'après-guerre ont grandi dans un contexte de croissance économique. Les jeunes vivent avec la crainte de la régression, en particulier celles et ceux qui proviennent des couches les moins favorisées de la population. Prenons un exemple : en Allemagne, en 2022, seulement 33,46 % des personnes déclarent être propriétaires de leur logement². Les propriétaires d'appartements ou de maisons sont actuellement des personnes plutôt âgées et le prix de l'immobilier a augmenté dans toute l'Allemagne ces dernières années. « Schaffe, schaffe, Häusle baue » (« Travailler, encore et encore puis bâtir une maison ») apparaît donc irréaliste pour les jeunes. En France, cette proportion est beaucoup plus importante – près de 65 %³ – mais le taux de chômage des jeunes reste relativement élevé : 17 % (contre 6,1 % en Allemagne)⁴. La génération précaire est donc loin de

« vivre comme Dieu en France » [dicton allemand, NDT].

Entre pénurie de personnel qualifié et chômage des jeunes

Dans le même temps, les deux pays traversent une pénurie croissante de main-d'œuvre qualifiée. En France, elle est actuellement encore plus élevée qu'en Allemagne. Elle est liée entre autres au vieillissement de la population – ce qui a incité le gouvernement français à engager la réforme des retraites, provoquant actuellement des débats houleux. Le problème vient aussi des recruteurs qui exigent d'autres qualifications que celles de leurs candidates et candidats. Le système scolaire français est également critiqué, car il fonctionne de manière élitiste. L'étude sur la jeunesse a montré que les jeunes de France expriment leur défiance à l'égard de leur système éducatif (voir graphique p. 22, fig. 1).

Sur liste d'attente pour une thérapie...

Avec la pandémie de Covid-19, les problèmes psychologiques sont

devenus moins tabous. Selon les données du ministère allemand de la Jeunesse et du ministère allemand de la Santé, 73 % des enfants et des jeunes seraient psychologiquement affectés par les conséquences de la pandémie. Des deux côtés du Rhin, plus de séances de thérapie et de services de psychologie scolaires devraient être proposés.

Vers un avenir plus égalitaire

Malgré ces nombreux défis et crises, les jeunes d'aujourd'hui sont plus libres dans leurs choix de vie que les générations qui les ont précédés. Ainsi, au cours des 60 dernières années, d'importants progrès ont été réalisés en matière d'égalité des droits. La France est depuis longtemps un modèle pour l'Allemagne, notamment en ce qui concerne l'équilibre entre vie professionnelle et vie familiale. Jusqu'en 1977, les femmes en Allemagne ne pouvaient aller travailler qu'avec l'autorisation de leur mari. Aujourd'hui encore, l'écart salarial entre les hommes et les femmes est plus élevé en Allemagne qu'en France. Le pourcentage de femmes employées à temps plein en Allemagne est par ailleurs inférieur de près de 34 % à celui

de la France⁵. Les deux pays ont encore beaucoup à faire en matière d'égalité des sexes.

Globalement, depuis 1963, on observe des progrès significatifs pour atteindre une société plus tolérante et plus diversifiée. On peut citer quelques exemples : le mariage pour tous ou la nouvelle prise de conscience du racisme au quotidien, notamment depuis le mouvement Black Lives Matter en 2020. Même s'il y a encore beaucoup de travail, les jeunes disposent de davantage de libertés et de sécurité, pour vivre une vie plus épanouie. Avec la montée en puissance du Rassemblement National et du parti allemand Alternative für Deutschland (AfD), ces libertés à des échelles individuelles et collectives sont cependant en danger.

Il reste à espérer que la jeunesse – la génération de demain – sera prise en compte pour relever ces défis. Les discussions sur l'abaissement du droit de vote à 16 ans, les conseils consultatifs d'enfants ou les forums de jeunes dans les communes sont autant de moyens de leur donner davantage de possibilités de participation.

■ Hannah Jäger

Hannah Jäger, 24 ans, est journaliste indépendante et vit entre la France et l'Allemagne. Actuellement, elle travaille pour une société de production à Paris.



¹ Cf. « Retour vers le futur : Regards des jeunes en France et en Allemagne », <https://www.ofaj.org/ressources/etude-franco-allemande-sur-la-jeunesse.html>

² Cf. Institut Allensbach (2022) : « La population en Allemagne et le logement de 2018 à 2022 », <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/171237/umfrage/wohnsituation-der-bevoelkerung/>

³ Cf. Eurostat (2022) : « Répartition de la population en France de 2005 à 2021 entre locataires et propriétaires », <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/370712/umfrage/bevoelkerung-in-frankreich-nach-mieter-und-eigentuemer/>

⁴ Cf. Eurostat (2023) : « Union européenne : taux de chômage des jeunes dans les États membres en avril 2023 », <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/74795/umfrage/jugendarbeitslosigkeit-in-europa/#:~:text=1m%20Durchschnitt%20sind%20in%20der,mitt%20rund%206%2C6%20Prozent>

⁵ Cf. Connexion Emploi (2020) : « Comparaison entre les femmes de France et d'Allemagne : qui travaille le plus ? » <https://www.connexion-emploi.com/de/a/frauen-auf-dem-arbeitsmarkt-in-frankreich-arbeiten-sie-mehr-als-deutsche>



Asaz one est un jeune artiste autodidacte, basé à Grenoble. Son travail s'oriente autour de la capacité de différenciation entre l'image et les mots, par l'incrustation de portraits dans des métaphores.

Asaz one ist Künstler, Autodidakt und lebt in Grenoble. Seine Arbeit dreht sich um die Fähigkeit, zwischen Bild und Wort zu unterscheiden. Dabei bettet er Portraits in Metaphern ein.



Jack Lack est un artiste allemand vivant à Cologne. Fort de ses 10 ans d'expériences, il perfectionne les effets de flous et recherche à transmettre des émotions à travers ses fresques.

Jack Lack ist ein deutscher Künstler. Er lebt in Köln und hat bereits 10 Jahre Erfahrung im Bereich Street Art. Seine Wandbilder zeichnen sich durch perfektionierte Unschärfe aus. Jack Lacks besonderes Anliegen ist es, Emotionen zu vermitteln.

Éclats d'amitié



L'un des aspects intéressant de l'amitié que les artistes souhaitent représenter fut la complicité. Ils se sont penchés sur sa dimension non verbale comme par exemple l'échange de regards ou bien les sourires en coin. La partie réalisée par Jack Lack représente trois adolescents se tenant par l'épaule avec cette idée de mouvement et un focus sur le sourire au premier plan.

Asaz one a choisi la composition « Éclats d'amitié », symbole du rayonnement engendré par une forte complicité et du bonheur ressenti par le son des rires à l'unisson.

À l'intérieur de son lettrage, il a souhaité mettre en évidence la proximité des visages, positionnant les trois adolescents, comme s'ils étaient sur le point de se partager une histoire drôle.

La fleur de lotus, symbole de l'amitié, permet de relier les deux styles des artistes afin de créer une harmonie.

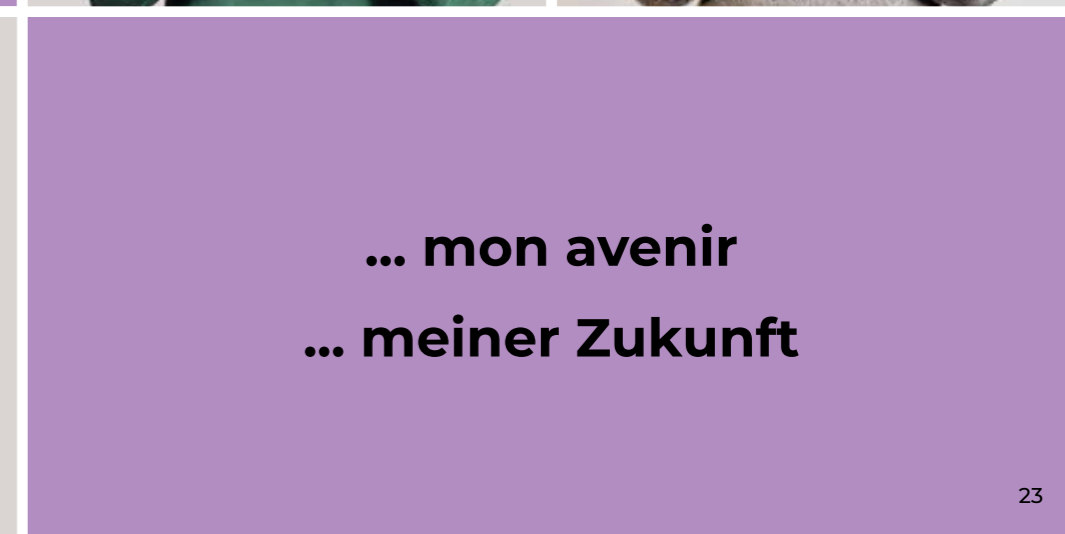
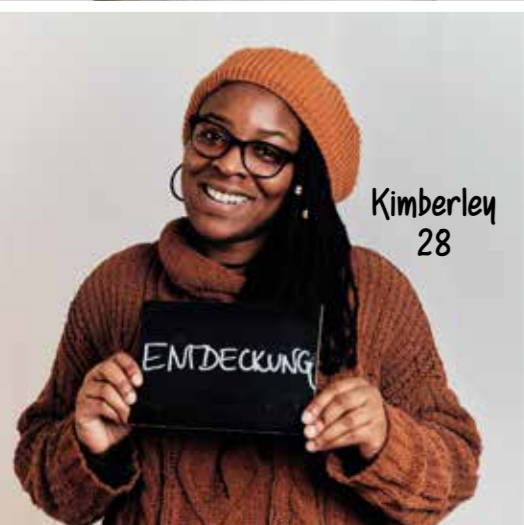
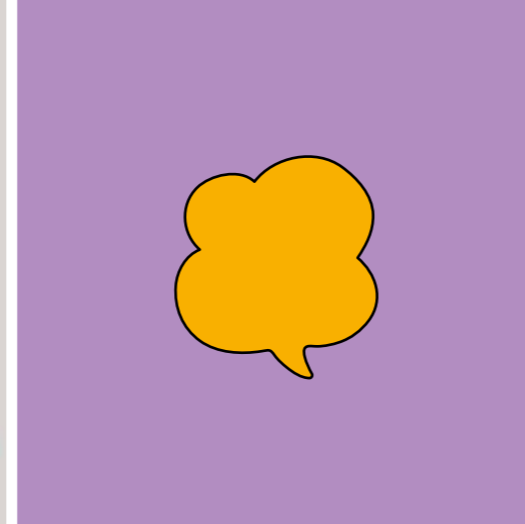
Sich verstehen auch ohne viele Worte: Diesen interessanten Aspekt von Freundschaft wollten die Künstler unbedingt darstellen. Deshalb konzentrierten sie sich auf die nonverbale Dimension, wie etwa den Austausch von Blicken oder einem Lächeln. Der von Jack Lack gestaltete Teil zeigt drei Jugendliche. Sie umarmen sich lässig. Damit wird die Idee von Bewegung aufgegriffen, gleichzeitig sticht ihr unbeschwertes Lächeln hervor.

Für Asaz one steht « Éclats d'amitié » sowohl für das warme Gefühl, das durch eine starke Verbundenheit entsteht, als auch für das Glück, das durch ein gemeinsames Lachen ausgedrückt und empfunden wird.

Im Schriftzug hebt er die Nähe der Gesichter hervor. Die drei jungen Menschen sehen so aus, als würden sie gleich eine lustige Geschichte miteinander teilen.

Die Lotusblüte, Symbol für Freundschaft, verbindet die Stile der beiden Künstler und schafft Harmonie.







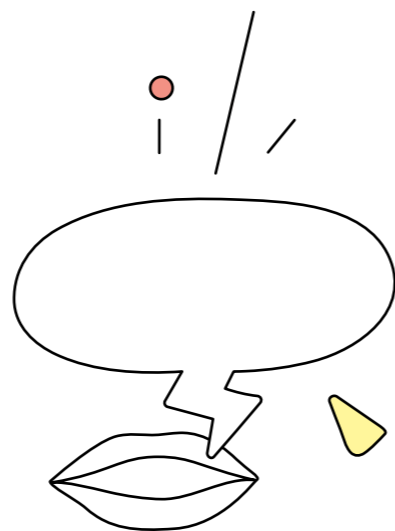
HEUREUSE

C'est de rencontrer des nouvelles personnes et d'apprendre des informations pendant le congrès franco-allemand et de trouver ma nouvelle voie dans le monde du travail, c'est ce qui me rend heureuse.



FOLIE

Pour moi l'avenir ne peut pas se passer d'un peu de folie pour pouvoir profiter au maximum de notre temps de vie. Si on se limite, je ne pense pas que l'avenir sera plein de surprises.



VERTRAUEN

In einer Welt, die so unvorhersehbar und ständig im Wandel ist wie die Unsere, ist Vertrauen meiner Ansicht nach eine wertvolle Fähigkeit, die einen stärkt und einen hoffnungsvoll in die Zukunft blicken lässt.



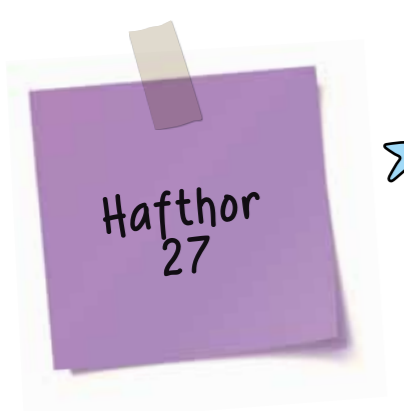
ENTDECKUNG

Die Zukunft ist zwar unsicher, unklar, aber doch bietet sie die Möglichkeit, Sachen zu entdecken. Die Entdeckung kann auf viele verschiedene Arten übersetzt werden, und jeder hat seine eigene Art, sie zu übersetzen.



EXPÉRIENCES

Mon avenir sera une expérience car jour après jour nous découvrons de nouvelles choses. Ces choses aussi positives que négatives soient-elles, nous permettent d'avancer et de nous connaître davantage.



CHANCENREICH

In unsicheren Zeiten wirkt die Zukunft mit ihren vielen Facetten manchmal erdrückend, aber man sieht die unzähligen Chancen und Potenziale der Zusammenarbeit.



DÉCOUVERTES

De nature curieuse et ouverte d'esprit, je me nourris de toutes les nouveautés. J'aime apprendre et découvrir des nouveaux endroits, de nouvelles cultures, de nouvelles personnes.



LA FÊTE

Je suis convaincu que la fête permet de prendre la vie d'une manière positive. La quête du bonheur est une des priorités de l'être humain. C'est pourquoi l'aborder d'une manière festive permet de nous faire avancer plus loin.



NETZWERK

Wir leben in einer Welt, in der kein Individuum unabhängig von seinen Mitmenschen ist. Durch die Vernetzung ermöglichen wir eine andere Perspektive, die uns bei unseren Entscheidungen hilft.



INCONNU

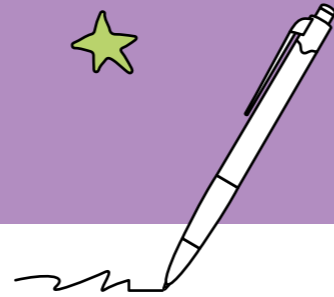
L'avenir est par nature inconnu, incertain. Qui peut le prédire ? Toutefois, une chose est sûre : quels que soient les obstacles, nous les surmonterons ensemble !



UNSICHERHEIT

Ich habe das Gefühl, dass mein Leben von Transformationsprozessen geprägt sein wird, deren Folgen sich noch nicht abschätzen lassen, seien es die Klimakrise oder die Weiterentwicklung von KI.

Europe : la jeunesse franco-allemande se divise-t-elle ?



Les citations témoignent d'un profond engagement démocratique et pro-européen chez ces jeunes de France et d'Allemagne, interrogés par l'OFAJ. L'optimisme qui se dégage de leurs paroles est débordant et il ravive l'espoir d'un avenir prospère pour l'amitié franco-allemande et pour l'Union européenne. Sommes-nous sortis indemnes de la crise du nationalisme ?

La jeunesse française

L'actualité, la littérature et les scrutins suggèrent l'inverse. Lors d'un reportage sur les jeunes d'extrême droite, un jeune membre du Rassemblement National m'a confié sa motivation à adhérer au parti. Il considérait que les soixante-huitards et la génération de ses parents, en votant à gauche, ont torpillé l'industrie française et ont plongé son pays dans une chute épouvantable. Il s'agit d'un autre conflit intergénérationnel que

celui exposé par les mouvements écologiques comme Fridays For Future et La Dernière Génération.

Beaucoup de jeunes ressentent un déclassement social, notamment à cause des crises multiples de la dernière décennie. La littérature contemporaine s'est beaucoup penchée sur ce phénomène, avec Édouard Louis, Michel Houellebecq et Nicolas Mathieu. Ce dernier, dans son roman *Leurs enfants après eux* (Prix Goncourt 2018), a parfaitement décrit ce désillusionnement des jeunes détachés par le monde et la société qui les entoure.

Le désarroi politique s'exprime aussi dans les urnes, comme lors de la présidentielle l'année passée. Les primo-votants ont largement voté à gauche et à l'extrême droite : un tiers a voté pour le candidat Jean-Luc Mélenchon et un quart pour Marine Le Pen. Même s'il ne faut absolument pas mettre à égal la politique extérieure des deux candidats strictement opposants, il faut souligner qu'ils gardent en

eux un certain euroscepticisme. Par conséquent, selon ce scrutin, la jeunesse française ne peut donc pas être profondément pro-européenne.

La jeunesse allemande

En comparant l'élection présidentielle avec les élections au Bundestag une année auparavant, la rupture entre ces deux jeunesse semble énorme. Presque la moitié des primo-votants allemands ont voté soit pour le parti libéral FDP, soit pour le parti écologiste Die Grünen. Le parti d'extrême droite AfD ne recevait des jeunes que 7 % des voix. Même si les libéraux et les verts ne s'entendent pas particulièrement bien, leurs aspirations européennes sont un de leurs points communs. Cela signifie-t-il que la question européenne éloigne la jeunesse allemande de la jeunesse française ?

L'Europe : le point de fracture entre les jeunesse française et allemande ?

Cette équation ne s'établit pas aussi facilement, puisqu'il ne faut surtout

pas confondre le comportement électoral avec les convictions politiques. C'est ce que prouve l'étude¹ menée par l'OFAJ. Selon les données, presque la moitié (45 %) des jeunes de France et d'Allemagne sont optimistes pour l'avenir du couple franco-allemand, et 38 % des jeunes de France et 42 % des jeunes d'Allemagne sont optimistes quant à la solidarité entre les pays membres de l'Union européenne. Environ 40 % des jeunes souhaitent que leurs pays coopèrent davantage à l'avenir.

Il est vrai que la jeunesse française reste en moyenne un peu plus eurosceptique que la jeunesse allemande : 11 % des jeunes de France trouvent que les deux pays devraient moins coopérer ensemble, quand ce n'est le cas que de 6 % des jeunes d'Allemagne. Et 12 % des jeunes de France voient le pays voisin comme un concurrent, contre 6 % des Allemands. Cependant, il ne s'agit guère d'une rupture fondamentale.

J'ai passé la soirée électorale du premier tour avec le Rassemblement National, en tant que journaliste bien entendu. Offusqué par le résultat,

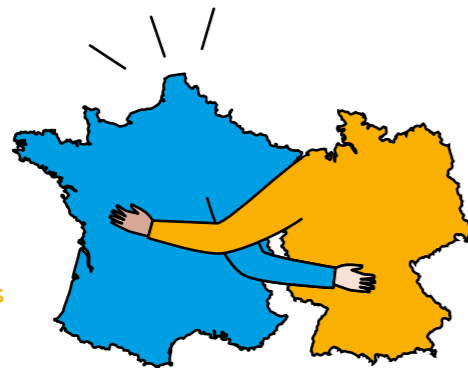
j'ai demandé à un jeune adhérent du parti s'il ne s'inquiétait pas pour l'avenir de l'UE et de Schengen, étant un jeune étudiant. D'un air taquin, il m'a assuré que non, « pas du tout » et que « Marine ne touchera pas à votre Erasmus. » Ses paroles m'ont marqué puisqu'elles résument bien la banalité avec laquelle l'extrême droite perçoit l'Europe : pour eux, il ne s'agit que d'un projet déficitaire qui ne leur rapporte que des problèmes et des échanges scolaires.

L'UE est bien plus que cela, bien évidemment. Mais elle est bafouée et perçue comme un projet élitaire à supprimer. Qui en est responsable ? Les démagogues contemporains, sans doute. Mais les partis démocratiques et les institutions n'ont pas non plus su communiquer les avantages de ces accords. L'élection du Parlement européen l'année prochaine sera le prochain rendez-vous décisif pour l'UE. Espérons que les partis pourront bien incorporer cette fibre pro-européenne que la jeunesse porte en elle, des deux côtés du Rhin.

■ **Léonardo Kahn**

45%

des jeunes de France et d'Allemagne sont optimistes pour l'avenir du couple franco-allemand



Léonardo Kahn, 26 ans, a été correspondant à Paris de 2020 à 2022. Aujourd'hui, il écrit pour la Süddeutsche Zeitung à Munich.



¹ Cf. « Retour vers le futur : Regards des jeunes en France et en Allemagne », <https://www.ofaj.org/ressources/etude-franco-allemande-sur-la-jeunesse.html>

Ausblick –

Spaltet sich die deutsch-französische Jugend?



Die Beiträge zeugen von einem tiefen demokratischen und pro-europäischen Engagement junger Menschen in Deutschland und Frankreich. Das DFJW hat nachgefragt. Aus ihren Worten spricht großer Optimismus, was Hoffnung auf eine gute Zukunft für die deutsch-französische Freundschaft und die Europäische Union macht. Sind wir unbeschadet aus der Krise des Nationalismus hervorgegangen?

Junge Menschen in Frankreich

Die Nachrichten, die Literatur und die Wahlergebnisse legen das Gegenteil nahe. Während einer Reportage über rechtsextreme Jugendliche vertraute mir ein junges Mitglied des Rassemblement National an, warum er der Partei beigetreten ist. Er war der Ansicht, dass die 68er und die Generation seiner Eltern mit der Wahl linker Parteien die französische Industrie torpedierten und sein Land in einen entsetzlichen Abgrund stürzten. Dies ist ein anderer intergenerationeller

Konflikt als der, den man von Umweltbewegungen wie Fridays for Future und Die Letzte Generation kennt.

Viele junge Menschen fühlen sich sozial deklariert, insbesondere aufgrund der vielfältigen Krisen des letzten Jahrzehnts. Die zeitgenössische Literatur hat sich mit diesem Phänomen intensiv auseinandergesetzt. Beispiele sind Édouard Louis, Michel Houellebecq und Nicolas Mathieu. Letzterer hat in seinem Roman *Leurs enfants après eux* (Prix Goncourt 2018) die Ernüchterung junger Menschen, die von der Welt und der Gesellschaft um sie herum losgelöst sind, perfekt beschrieben.

Die Politikverdrossenheit drückt sich auch an den Wahlurnen aus, wie bei den französischen Präsidentschaftswahlen im vergangenen Jahr. Die Erstwähler:innen wählten weitgehend links und rechtsextrem: Ein Drittel stimmte für Jean-Luc Mélenchon, ein Viertel für Marine Le Pen. Auch wenn man die Außenpolitik der beiden stark auseinander liegenden

Gegenkandidat:innen keinesfalls gleichsetzen darf, so lässt sich bei beiden eine gewisse Euroskepsis feststellen. Die Wahlergebnisse zeigen, dass junge Menschen in Frankreich keine überzeugten Europäer:innen sein können.

Junge Menschen in Deutschland

Vergleicht man die Präsidentschaftswahlen mit den Bundestagswahlen ein Jahr zuvor, scheint der Bruch zwischen den jungen Menschen in beiden Ländern enorm groß zu sein. Fast die Hälfte der Erstwähler:innen in Deutschland stimmte für die FDP oder für die Grünen. Nur 7 % der jungen Menschen machten ihr Kreuz bei der rechtsextremen AfD. Auch wenn sich die Liberalen und die Grünen nicht besonders gut verstehen, teilen sie gemeinsame Standpunkte in der Europapolitik. Bedeutet dies, dass sich junge Menschen in Deutschland und Frankreich in Sachen Europa voneinander entfernen?

Europa: Bruchstelle zwischen jungen Menschen in Deutschland und Frankreich?

Diese Gleichung geht nicht so einfach auf, zumal das Wahlverhalten

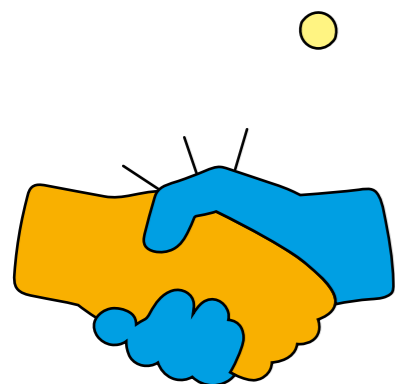
keinesfalls mit politischen Überzeugungen gleichgesetzt werden kann. Dies belegt die vom DFJW durchgeführte Studie¹. Den Umfragen zufolge ist fast die Hälfte (45 %) der jungen Menschen in Deutschland und Frankreich optimistisch, was die Zukunft des deutsch-französischen Tandems angeht. 38 % der jungen Menschen in Frankreich und 42 % der jungen Menschen in Deutschland sind optimistisch, was die Solidarität zwischen den Mitgliedsländern der Europäischen Union angeht. Etwa 40 % von ihnen wünschen sich, dass ihre Länder in Zukunft stärker zusammenarbeiten.

Es stimmt, dass junge Menschen in Frankreich durchschnittlich immer noch etwas euroskeptischer sind als ihre Altersgenoss:innen in Deutschland: 11 % der jungen Menschen in Frankreich finden, dass beide Länder weniger zusammenarbeiten sollten, während dies nur auf 6 % in Deutschland zutrifft. Hinzu kommt: 12 % der jungen Menschen in Frankreich sehen das Nachbarland als Konkurrenz, in Deutschland teilen nur 6 % diesen Standpunkt. Allerdings handelt es sich dabei kaum um einen grundlegenden Bruch.

Ich habe den Wahlabend der ersten Runde der Präsidentschaftswahlen beim Rassemblement National verbracht, natürlich als Journalist. Bestürzt vom Wahlergebnis fragte ich ein junges Parteimitglied, ob er sich als Studierender keine Sorgen um die Zukunft der EU und des Schengen-Raums mache. Mit einem Augenzwinkern versicherte er mir, dass dies nicht der Fall sei. „Überhaupt nicht, Marine wird Euren Erasmus nicht anrühren.“ Seine Worte haben einen starken Eindruck bei mir hinterlassen, da sie die Banalität, mit der die extreme Rechte Europa wahrnimmt, gut zusammenfassen: Für sie ist Europa lediglich ein unrentables Projekt, das ihnen nur Probleme und Schüleraustausch einbringt.

Die EU ist natürlich viel mehr als das. Sie wird jedoch mit Füßen getreten und als Elitenprojekt wahrgenommen, das es abzuschaffen gilt. Wer ist dafür verantwortlich? Zweifellos die Demagog:innen der Gegenwart. Aber auch die demokratischen Parteien und Institutionen haben es versäumt, den Menschen die Vorteile Europas zu vermitteln. Die Wahl zum Europäischen Parlament im kommenden Jahr wird der nächste entscheidende Moment für die EU sein. Hoffentlich gelingt es den Parteien, diese pro-europäischen Überzeugungen, die junge Menschen auf beiden Seiten des Rheins in sich tragen, aufzunehmen.

■ **Léonardo Kahn**



40%

der jungen Menschen in Deutschland und Frankreich wünschen sich, dass ihre Länder in Zukunft stärker zusammenarbeiten.



Léonardo Kahn, 26, arbeitete von 2020-2022 als Korrespondent in Paris. Heute schreibt er für die Süddeutsche Zeitung in München.



¹Vgl. "Zurück in die Zukunft: Erwartungen junger Menschen in Deutschland und Frankreich", <https://www.dfjw.org/ressourcen/deutsch-franzoesische-jugendstudie.html>

LE MOMENT

... où quelque chose a changé? Parfois, il est très court, presque banal, parfois il est rempli d'émotion et bouleversant. L'exposition en réalité augmentée «MOMENT» présente une série de ces moments marquants très personnels. Leur point commun : ils se sont produits lors d'un échange ou d'un projet en 2023, l'«année d'anniversaire».

À l'occasion des 60 ans du Traité de l'Elysée et de l'OFAJ en 2023, 267 projets ont reçu le label « 60 ans ». Les partenaires de l'OFAJ de toute la France, de l'Allemagne et d'autres pays ont mis en place des événements, projets et échanges pour rendre hommage à l'amitié franco-allemande et souligner leur engagement pour un avenir commun.

Ils sont représentés sur cette carte – et avec plus d'infos sur les projets en ligne par ici :



L'exposition « MOMENT » sera visible à partir de septembre 2023 au Vis-à-vis de l'OFAJ Berlin.

Die Ausstellung „MOMENT“ gibt es ab September 2023 im Vis-à-vis des DFJW Berlin zu sehen.

LE DER MOMENT

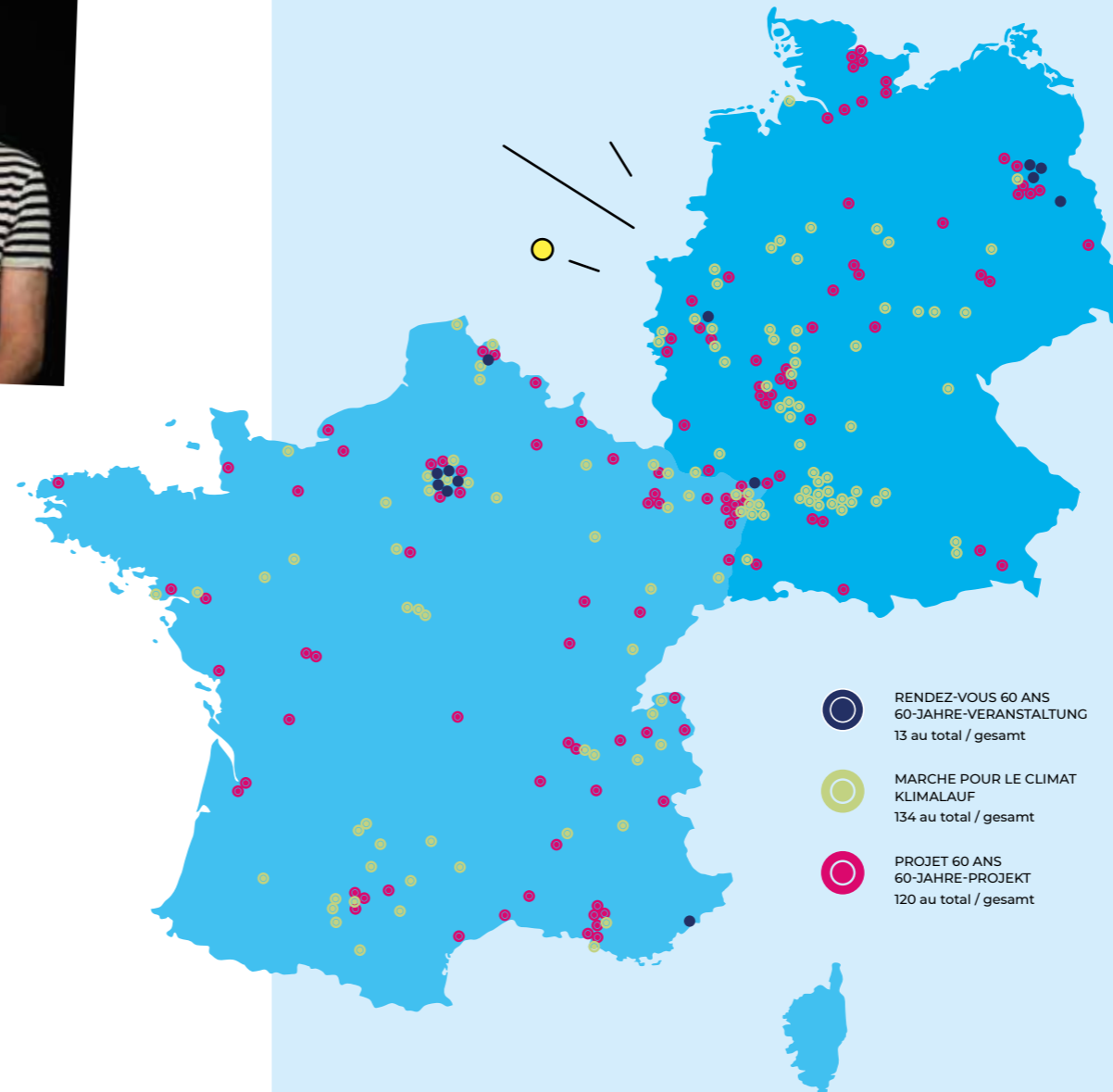
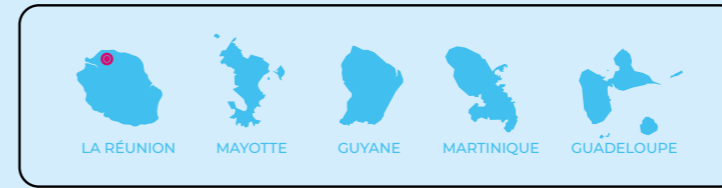


Sarah Jalal

Philippe Marchal

100 jeunes ambassadrices et ambassadeurs climatiques
100 junge Klima-Botschafter:innen

Organisé par / organisiert von:
Philippe Marchal, Mairie de Toulouse
Katharine Pitzer, Landeshauptstadt Düsseldorf



DER MOMENT

... der etwas verändert hat? Manchmal ist er ganz klein, fast banal, manchmal hochemotional und aufwühlend. Die Augmented-Reality-Ausstellung „MOMENT“ zeigt eine Sammlung genau dieser ganz persönlichen prägenden Momente. Ihre Gemeinsamkeit: Sie alle wurden bei einem Austausch oder Projekt im „Jubiläumjahr“ 2023 erlebt.

Anlässlich des 60-jährigen Bestehens des Elysée-Vertrags und des DFJW im Jahr 2023 haben 267 Projekte das Label „60 Jahre“ erhalten. Die DFJW-Partner in ganz Deutschland, Frankreich und anderen Ländern haben Veranstaltungen, Projekte und Begegnungen auf die Beine gestellt, um die deutsch-französische Freundschaft zu würdigen und ihr Engagement für eine gemeinsame Zukunft zu unterstreichen.

Alle Projekte sind auf dieser Karte zu finden – oder mit noch mehr Infos hier:



Téléchargez l'appli « MOMENT60 » ici :
Ladet die App „MOMENT60“ hier runter:



Donne vie aux moments !

Chaque projet sélectionné est représenté par deux personnes : une qui participe, et une autre qui organise. Avec leurs histoires très personnelles sur leur «MOMENT», elles rendent tangibles toutes ces impressions qui nous suivent dès lors qu'on s'engage pour la même cause.

Avec «MOMENT», l'OFAJ remercie celles et ceux qui, depuis 60 ans, incarnent cet engagement européen avec l'OFAJ : les innombrables partenaires de longue date, les porteurs de projets et les jeunes participantes et participants.

Erwecke die Momente zum Leben!

Alle ausgewählten Projekte werden jeweils von zwei Personen vorgestellt (Teilnehmer:in und Organisator:in). Mit ihren ganz persönlichen Geschichten zu „MOMENT“ machen sie sichtbar, was oft unausgesprochen und unsichtbar bleibt: Der bleibende Eindruck von gemeinsam gelebtem Engagement.

Mit „MOMENT“ bedankt sich das DFJW bei jenen, die seit nunmehr 60 Jahren genau dieses europäische Engagement mit dem DFJW leben: Den unzähligen treuen Partnern, Projektträgern und jungen Teilnehmenden.



Julia Selzer



Hans Löber

Construction de stations de recharge pour vélos électriques Bau von Ladestationen für elektrische Fahrräder

Organisé par / organisiert von:

Florence Pierron-Kilian, Lycée Professionnel Dominique Labroise, Sarrebourg
Hans Löber, Geschwister Scholl Schule – Berufsbildende Schule, Saarburg

Mon avenir, ton avenir : Atelier d'écriture Meine Zukunft, deine Zukunft: Schreibworkshop

Organisé par / organisiert von:

Pauline Hähner, Bordeaux



Savana Rocamora



Pauline Hähner

Ateliers de philosophie « philomoos » Philosophie-Ateliers „philomoos“

Organisé par / organisiert von:

Fanny Bourrillon
Institut Français d'Allemagne, Berlin/Leipzig



Janek Barwitzki



Fanny Bourrillon



Nader Maarouf



Ron-Alexander Niendorf

« Savate Boxe » française : Lutter contre les préjugés

Französisches „Savate Boxen“: Kämpfen gegen Vorurteile

Organisé par / organisiert von:

Ron-Alexander Niendorf,
Box-Club Viktoria 1971 Berlin e. V. / Gangway e. V. Berlin –
Team Mitte
Séverine Busson,
Kraken Boxing Club, Sainte-Geneviève-des-Bois

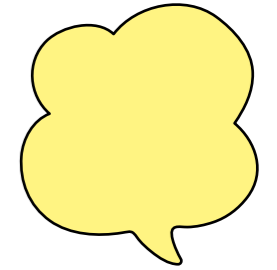
Quelque chose que je souhaite à une amie ou un ami



Max, 9

GESUNDHEIT

Gesundheit ist eigentlich die wichtigste Sache. Wenn man sie nicht hat, dann kann es richtig schlimm werden.



Vincent, 11

GLÜCK

Ich wünsche meinem Freund Glück und dass er alles schafft.



Julia, 11

ÊTRE SOI-MÊME

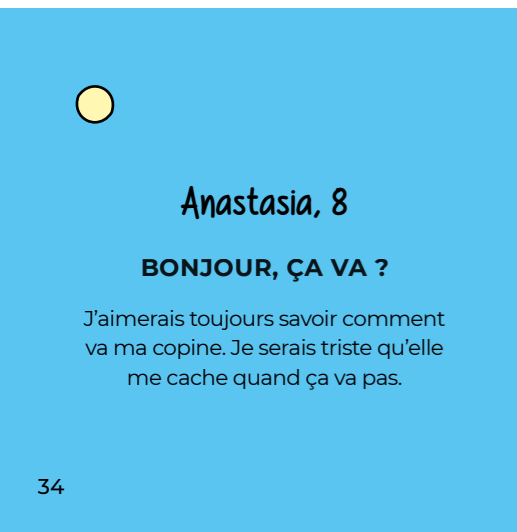
Je veux pas que mon ami change, je veux qu'il reste comme il est. Ça rend la vie plus facile.



Maxime, 10

UNE BELLE VIE

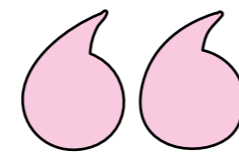
Une belle vie pour mon copain, c'est une vie où il ne tombe pas malade et où il a assez d'argent pour avoir un bel appartement ou une jolie maison en ville ou à la campagne où il aimerait vivre.



Anastasia, 8

BONJOUR, ÇA VA ?

J'aimerais toujours savoir comment va ma copine. Je serais triste qu'elle me cache quand ça va pas.



Etwas, das ich einer Freundin oder einem Freund wünsche

Kathlyn, 9

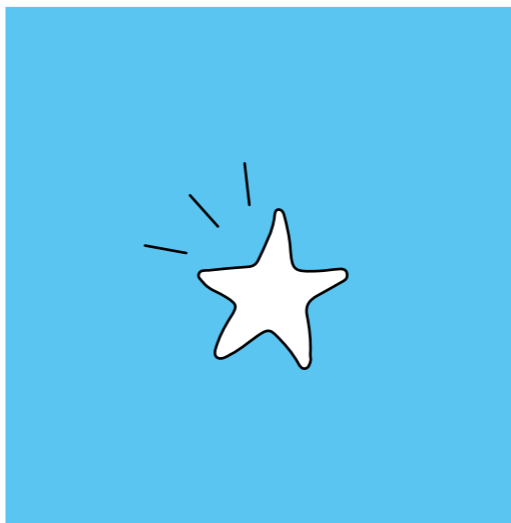
GLÜCK

Ich möchte, dass meine Freunde nicht krank werden, dass es ihnen gut geht.





**Wie ich einer guten
Freundin oder einem guten
Freund „Tschüss“ sage**



**Comment je dis « au revoir »
à une bonne amie
ou un bon ami**



Éditeur / Herausgeber

Office franco-allemand pour la Jeunesse – ofaj.org
Deutsch-Französisches Jugendwerk – dfjw.org

Responsables de la publication / Verantwortlich

Anne Tallineau, Tobias Bütow

Coordination Édition / Koordination Publikationen

Stefanie Vollmann, Elise Benon, Annette Schwichtenberg,
Jule Eichler, Naelys Prêt-Gueguen

Partenaires conférence des jeunes / Partner**Jugendkonferenz**

Bundeszentrale für politische Bildung (bpb)
DENK GLOBAL!
Young European Professionals

Équipe interview p. 2 et 3 / Interview-Team S. 2 und 3

Volontaires à l'OFAJ/ Freiwillige im DFJW: Emma Bougot,
Alan Bruel, Jule Eichler, Daniela Pineker

Traduction et lectorat/ Übersetzung und Lektorat

Anke Ben Abdesslem, Alain Le Treut, Cassandre Rhétière

Conception graphique / Grafische Gestaltung:

Marine Rocagel

Pages / Seiten: 30-31: ALXDESIGN

Crédits photos / Bildrechte

Thibaut Chapotot, Cultures d'Avenir, Clémentine Dagousset
(société movo), Romain Lalire, Markus Luigs, Lorenz
Mehrlich, Jennifer Sanchez (vonZynski.com)

Impression / Druck

Druckteam, Berlin



OFAJ
51 rue de l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
www.ofaj.org

DFJW
Molkenmarkt 1
10179 Berlin
www.dfjw.org

© OFAJ/DFJW,
Paris/Berlin, 2023

